

## Remote Control EN

### Operation instructions

#### Device pairing and unpairing

**Pairing:** Within the first 30 seconds after installation and power-on confirmation, press and hold the ON button on the remote control until the light flashes (about 5 seconds), indicating that the remote control has successfully paired with the device. The device can be directly controlled on the remote control (this operation can only achieve synchronous control, not group control).

**Unpairing:** Within the first 30 seconds after installation and power-on confirmation, press and hold the OFF button on the remote control until the light flashes (about 5 seconds), indicating that the remote control cannot control the device.



#### Product grouping and ungrouping

**Grouping:** After confirming that the device has been successfully paired in step 1, and the device has been installed and powered on within the first 30 seconds, press and hold any ON button (1/2/3/4) on the remote control until the light flashes (about 5 seconds), indicating that the remote control has successfully grouped with the device. Click the corresponding group number switch to control the group separately (group control can only be performed under the premise of completing step 1 pairing).

**Ungrouping:** After confirming that the device has been successfully paired in step 1, and the device has been installed and powered on within the first 30 seconds, press and hold any OFF button (1/2/3/4) on the remote control until the light flashes (about 5 seconds), indicating that the remote control has ungrouped with the device.

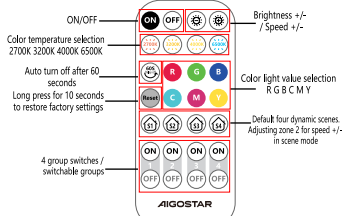


#### Product reset

Within the first 30 seconds after installation and confirming power supply, press and hold RESET until the light flashes (hold for approximately 10 seconds) to clear all pairing information of the product.



#### Button functions



#### Specifications:

**Model:** AL-PICR01-B  
**Control distance:** the maximum distance of control is 20m. Obstacles or other magnetic interference between devices may affect the control effect.  
**Battery type:** CR2025

#### CAUTIONS:

1. This product is for indoor use only in dry environments.
2. Use in environments with temperatures between -5°C and 40°C.
3. Before using the remote control, remove the PVC film if there is one and check if the indicator light flashes normally when pressing the buttons.
4. If the remote control is not used for a long time, remove the battery.
5. Operating Frequency: 2400-2483MHz, Maximum transmitted power: 8 dBm.
6. Differences in building materials and product placement may affect the control range.

## Mando a distancia ES

### Instrucciones de funcionamiento

#### Emparejamiento y desemparejamiento del dispositivo

**Emparejamiento:** durante los primeros 30 segundos después de la instalación y el encendido, mantenga presionado el botón de ENCENDIDO del mando a distancia hasta que la luz parpadee (unos 5 segundos), lo que indicará que el mando se ha emparejado correctamente con el dispositivo. El dispositivo se puede controlar directamente desde el mando a distancia (esta operación solo puede controlar un dispositivo, no grupos).

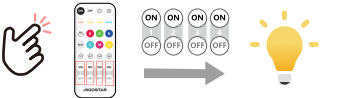
**Desemparejamiento:** durante los primeros 30 segundos después de la instalación y el encendido, mantenga presionado el botón de APAGADO del mando a distancia hasta que la luz parpadee (unos 5 segundos), lo que indicará que el mando se ha desemparejado con el dispositivo y ya no podrá controlarlo.



## Agrupamiento y desagrupamiento de productos

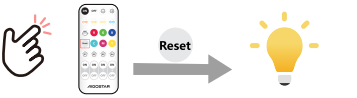
**Agrupamiento:** después de confirmar que el dispositivo se ha emparejado correctamente en el paso 1, y que el dispositivo se ha instalado y encendido durante los primeros 30 segundos, mantenga presionado cualquier botón de ENCENDIDO (1/2/3/4) del mando a distancia hasta que la luz parpadee (unos 5 segundos), lo que indicará que el mando se ha agrupado correctamente con el dispositivo. Pulse el botón de número del grupo correspondiente para controlar el grupo por separado (el control de grupo solo se puede realizar si se ha completado correctamente el emparejamiento del paso 1).

**Desagrupamiento:** después de confirmar que el dispositivo se ha emparejado correctamente en el paso 1, y que el dispositivo se ha instalado y encendido durante los primeros 30 segundos, mantenga presionado cualquier botón de APAGADO (1/2/3/4) del mando a distancia hasta que la luz parpadee (unos 5 segundos), lo que indicará que el mando se ha desagrupado del dispositivo.

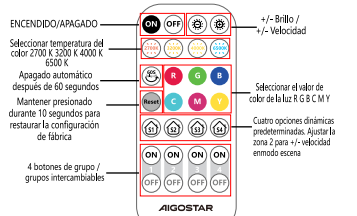


## Restablecimiento del producto

Durante los primeros 30 segundos después de la instalación y comprobación de la fuente de alimentación, mantenga presionado RESET hasta que la luz parpadee (mantenga presionado durante aproximadamente 10 segundos) para borrar la información de emparejamiento del producto.



## Funciones de los botones



## Especificaciones:

**Modelo:** AL-PICR01-B  
**Distancia de control:** la distancia máxima de control es de 20 m. Los obstáculos u otras interferencias magnéticas situados entre los dispositivos pueden afectar a la eficacia del mando.  
**Tipo de pila:** CR2025

#### PRECAUCIONES:

1. Este producto está destinado solo para el uso en interiores y en ambientes secos.
2. Este producto se debe utilizar en ambientes con temperaturas entre -5 °C y 40 °C.
3. Antes de usar el mando a distancia, retire la película de PVC si la hay y compruebe que la luz indicadora parpadea al presionar los botones.
4. Si el mando a distancia no se usa durante mucho tiempo, retire la pila.
5. Frecuencia de funcionamiento: 2400-2483 MHz, potencia máxima transmitida: 8 dBm.
6. Las diferencias en los materiales y la ubicación del producto pueden afectar al rango de control.

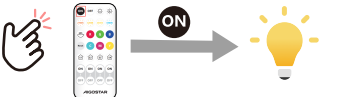
## Piloteo de control remoto

### Instrucción de servicio

#### Parowanie i rozparowywanie urządzeń

**Parowanie:** W ciągu pierwszych 30 sekund po instalacji i potwierdzeniu włączenia zasilania, naciśnij i przytrzymaj przycisk ON na pilocie zdalnego sterowania, aż dioda zacznie migać (około 5 sekund), wskazując, że pilot zdalnego sterowania został pomyślnie sparowany z urządzeniem. Urządzeniem można sterować bezpośrednio za pomocą pilota (ta operacja umożliwia tylko sterowanie synchroniczne, a nie grupowe).

**Rozparowanie:** W ciągu pierwszych 30 sekund po instalacji i potwierdzeniu włączenia zasilania, naciśnij i przytrzymaj przycisk OFF na pilocie zdalnego sterowania, aż dioda zacznie migać (około 5 sekund), wskazując, że pilot zdalnego sterowania nie został sparowany z urządzeniem, a pilot zdalnego sterowania nie może sterować urządzeniem.



## Grupowanie i rozgrupowanie produktów

**Grupowanie:** Po potwierdzeniu, że urządzenie zostało pomyślnie sparowane w kroku 1, a urządzenie zostało zainstalowane i włączone w ciągu pierwszych 30 sekund, naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk ON (1/2/3/4) na pilocie zdalnego sterowania, aż dioda zacznie migać (około 5 sekund), wskazując, że pilot zdalnego sterowania został pomyślnie zgrupowany z urządzeniem. Kliknij odpowiedni przełącznik numeru grupy, aby sterować grupą oddzielnie (sterowanie grupą można wykonać tylko pod warunkiem zakończenia parowania w kroku 1).

**Rozgrupowanie:** Po potwierdzeniu, że urządzenie zostało pomyślnie sparowane w kroku 1, a urządzenie zostało zainstalowane i włączone w ciągu pierwszych 30 sekund, naciśnij i przytrzymaj dowolny przycisk OFF (1/2/3/4) na pilocie zdalnego sterowania, aż dioda zacznie migać (około 5 sekund), wskazując, że pilot zdalnego sterowania został rozgrupowany z urządzeniem.

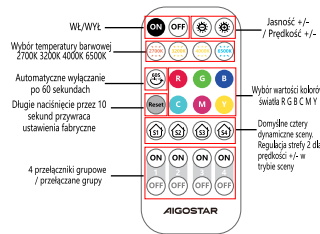


## Reset produktu

W ciągu pierwszych 30 sekund po instalacji i potwierdzeniu zasilania naciśnij i przytrzymaj RESET, aż kontrolka zacznie migać (przytrzymaj przez około 10 sekund), aby wyczyścić wszystkie informacje o parowaniu produktu.



## Funcje przycisków



## Specyfikacja:

**Model:** AL-PICR01-B  
**Odległość sterowania:** maksymalna odległość sterowania wynosi 20 m. Przeczkody lub inne zakłócenia magnetyczne między urządzeniami mogą wpływać na efekt sterowania.  
**Typ baterii:** CR2025

#### UWAGI:

1. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnętrznego w suchym otoczeniu.
2. Używaj w środowiskach o temperaturze od -5 °C do 40 °C.
3. Przed użyciem pilota zdalnego sterowania należy usunąć folię PVC, jeśli jest i sprawdzić, czy wskaźnik miga normalnie po naciśnięciu przycisków.
4. Jeśli pilot zdalnego sterowania nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie.
5. Częstotliwość pracy: 2400-2483 MHz, maksymalna moc nadawania: 8 dBm.
6. Różnice w materiałach budowlanych i rozmieszczeniu produktów mogą wpływać na zakres kontroli.

## Telecomando

### Istruzioni per l' uso

#### Associazione e dissociazione del dispositivo

**Associazione:** Entro i primi 30 secondi dall'installazione e dall'accensione confermata, tenere premuto il pulsante ON sul telecomando fino a quando la spia lampeggia (circa 5 secondi), il che indica che il telecomando è stato correttamente associato al dispositivo. Il dispositivo può essere controllato direttamente tramite il telecomando (questa operazione permette solo un controllo sincrono, non un controllo di gruppo).

**Annullamento dell'associazione:** Entro i primi 30 secondi dall'installazione e dall'accensione confermata, tenere premuto il pulsante OFF sul telecomando fino a quando la spia lampeggia (circa 5 secondi), il che indica che il telecomando si è disaccoppiato dal dispositivo e non sarà più in grado di controllarlo.



## Raggruppamento e separazione dei prodotti

**Raggruppamento:** Dopo aver confermato che il dispositivo è stato correttamente associato al passaggio 1 e che il dispositivo è stato installato e acceso entro i primi 30 secondi, premere e tenere premuto qualsiasi pulsante ON (1/2/3/4) sul telecomando finché la spia non lampeggia (circa 5 secondi), il che indica che il telecomando è stato correttamente raggruppato con il dispositivo. Fare clic sull'interruttore del numero di gruppo corrispondente per controllare il gruppo separatamente (il controllo del gruppo può essere eseguito solo a condizione di aver completato il passaggio 1 dell'accoppiamento).

**Separazione:** Dopo aver confermato che il dispositivo è stato correttamente associato al passaggio 1 e che il dispositivo è stato installato e acceso entro i primi 30 secondi, premere e tenere premuto qualsiasi pulsante OFF (1/2/3/4) sul telecomando fino a quando la spia lampeggia (circa 5 secondi), il che indica che il telecomando si è separato correttamente dal dispositivo.

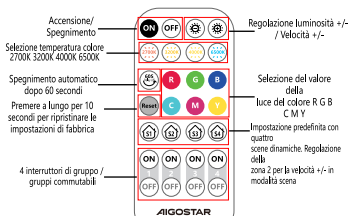


## Reset del prodotto

Entro i primi 30 secondi dall'installazione e dalla conferma dell'alimentazione, tenere premuto il pulsante RESET finché la luce non lampeggia (tenere premuto per circa 10 secondi) per cancellare tutte le informazioni di associazione del prodotto.



## Funzione dei tasti



## Specifiche:

**Modello:** AL-PICR01-B  
**Distancia di controllo:** La distanza massima di controllo è di 20 m. Ostacoli o altre interferenze magnetiche tra i dispositivi possono influire sull'effetto di controllo.

**Tipo di batteria:** CR2025

#### AVVERTENZE:

1. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni e asciutti.
2. Utilizzare solo in ambienti con temperature comprese tra -5°C e 40°C.
3. Prima di utilizzare il telecomando, rimuovere la pellicola in PVC, se presente, e verificare se la spia lampeggia normalmente quando si premiono i pulsanti.
4. Se il telecomando non viene utilizzato per lungo tempo, rimuovere la batteria.
5. Frequenza operativa: 2400-2483 MHz, potenza massima trasmessa: 8 dBm.
6. Le differenze nei materiali da costruzione e nella posizione del prodotto possono influenzare l'intervallo di controllo.

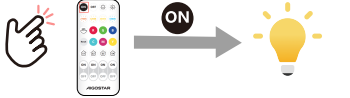
## Fernbedienung

### Betriebsanleitung

#### Gerätekopplung und -entkopplung

**Kopplung:** Betätigen Sie innerhalb der ersten 30 Sekunden nach der Installation und der Einschaltbestätigung die Taste ON auf der Fernbedienung, und halten Sie diese gedrückt, bis die Lampe blinkt (ca. 5 Sekunden). Dies zeigt an, dass die Fernbedienung erfolgreich mit dem Gerät gekoppelt wurde. Das Gerät kann direkt über die Fernbedienung gesteuert werden (dieser Vorgang ermöglicht nur eine synchrone Steuerung, keine Gruppensteuerung).

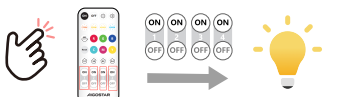
**Entkopplung:** Betätigen Sie innerhalb der ersten 30 Sekunden nach der Installation und der Einschaltbestätigung die OFF-Taste auf der Fernbedienung und halten Sie diese gedrückt, bis das Licht blinkt (ca. 5 Sekunden), was anzeigt, dass die Kopplung zwischen Fernbedienung und Gerät aufgehoben wurde und die Fernbedienung das Gerät nicht steuern kann.



#### Gruppierung und Aufhebung der Gruppierung von Produkten

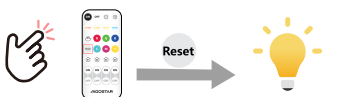
**Gruppieren:** Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass das Gerät in Schritt 1 erfolgreich gekoppelt wurde und das Gerät innerhalb der ersten 30 Sekunden installiert und eingeschaltet wurde, halten Sie eine beliebige ON-Taste (1/2/3/4) auf der Fernbedienung gedrückt, bis die Lampe blinkt (ca. 5 Sekunden), was anzeigt, dass die Fernbedienung erfolgreich mit dem Gerät gruppiert wurde. Klicken Sie auf den entsprechenden Gruppennummerschalter, um die Gruppe separat zu steuern (die Gruppensteuerung kann nur unter der Voraussetzung durchgeführt werden, dass Schritt 1 der Kopplung abgeschlossen ist).

**Gruppierung aufheben:** Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass das Gerät in Schritt 1 erfolgreich gekoppelt wurde und das Gerät innerhalb der ersten 30 Sekunden installiert und eingeschaltet wurde, halten Sie eine beliebige OFF-Taste (1/2/3/4) auf der Fernbedienung gedrückt, bis die Leuchte blinkt (ca. 5 Sekunden), was anzeigt, dass die Fernbedienung die Gruppierung mit dem Gerät aufgehoben hat.

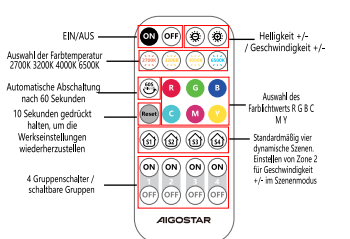


## Prodotto zurücksetzen

Betätigen Sie innerhalb der ersten 30 Sekunden nach der Installation und der Bestätigung der Stromversorgung die Taste RESET, und halten Sie diese gedrückt, bis die Lampe blinkt (halten Sie sie ca. 10 Sekunden lang gedrückt), um alle Kopplungsinformationen des Produkts zu löschen.



## Tastenfunktionen



## Spezifikationen:

**Modell:** AL-PICR01-B  
**Kontrollabstand:** Die maximale Kontrollabstand beträgt 20 m. Hindernisse oder andere magnetische Interferenzen zwischen den Geräten können die Kontrollwirkung beeinträchtigen.  
**Batterie-Typ:** CR2025

## VORSICHTSMABNAHMEN:

1. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in trockenen Räumen geeignet.
2. Verwendung in Umgebungen mit Temperaturen zwischen -5 °C und 40 °C.
3. Bevor Sie die Fernbedienung benutzen, entfernen Sie die PVC-Folie, falls vorhanden, und überprüfen Sie, ob die Kontrollleuchte beim Drücken der Tasten normal blinkt.
4. Wenn die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus.
5. Betriebsfrequenz: 2400-2483 MHz, maximale Sendeleistung: 8 dBm.
6. Unterschiede bei den Baumaterialien und der Produktplatzierung können den Kontrollbereich beeinflussen.

## Afstandsbediening

### Bedieningsinstructies

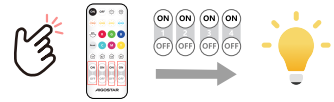
#### Apparaat koppelen en ontkoppelen

**Koppelen:** Houd binnen de eerste 30 seconden na installatie en inschakelbevestiging de ON-knop op de afstandsbediening ingedrukt totdat het lampje knippert (ongeveer 5 seconden), wat aangeeft dat de afstandsbediening met succes met het apparaat is gekoppeld. Het apparaat kan rechtstreeks via de afstandsbediening worden bediend (deze bewerking is alleen voor synchrone besturing, geen groepsbesturing).  
**Ontkoppelen:** houd binnen de eerste 30 seconden na installatie en inschakelbevestiging de OFF-knop op de afstandsbediening ingedrukt totdat het lampje knippert (ongeveer 5 seconden), wat aangeeft dat de afstandsbediening is losgekoppeld van het apparaat en de afstandsbediening het apparaat niet meer kan bedienen.



#### Apparaat groeperen en degroeperen

**Groeperen:** Nadat u hebt bevestigd dat het apparaat met succes is gekoppeld in stap 1 en het apparaat binnen de eerste 30 seconden is geïnstalleerd en ingeschakeld, houdt u een ON-knop (1/2/3/4) op de afstandsbediening ingedrukt totdat het lampje knippert (ongeveer 5 seconden), wat aangeeft dat de afstandsbediening met succes is gegroepeerd met het apparaat. Klik op de corresponderende groepsnummerschakelaar om de groep afzonderlijk te besturen (groepsbesturing kan alleen worden uitgevoerd als het koppelen van stap 1 is voltooid).  
**Degroeperen:** Nadat u hebt bevestigd dat het apparaat in stap 1 met succes is gekoppeld en dat het apparaat binnen de eerste 30 seconden is geïnstalleerd en ingeschakeld, houdt u een OFF-knop (1/2/3/4) op de afstandsbediening ingedrukt totdat het lampje knippert (ongeveer 5 seconden), wat aangeeft dat de afstandsbediening is gedegroeped met het apparaat.

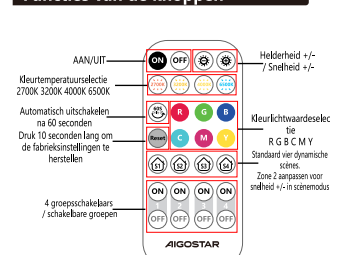


#### Product resetten

Houd binnen de eerste 30 seconden na installatie en er zeker van te zijn dat er stroomvoorziening is de RESETKNOP ingedrukt totdat het lampje knippert (houd ongeveer 10 seconden ingedrukt) om alle koppelinginformatie van het product te wissen.



#### Functies van de knoppen



## Specificaties:

**Model:** AL-PICR01-B  
**Regelafstand:** de maximale regelafstand is 20m.  
 Obstacles of andere magnetische interferentie tussen apparaten kunnen het besturingseffect beïnvloeden.  
**Batterijtype:** CR2025

## WAARSCHUWINGEN:

1. Dit product is alleen voor gebruik binnenshuis in droge omgevingen.
2. Te gebruiken in omgevingen met temperaturen tussen -5°C en 40°C.
3. Voordat u de afstandsbediening gebruikt, moet u de eventuele PVC-folie verwijderen en controleren of het indicatielampje normaal knippert wanneer u op de knoppen drukt.
4. Als de afstandsbediening lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterij.
5. Bedrijfsfrequentie: 2400-2483MHz, Maximaal zendvermogen: 8 dBm.
6. Verschillen in bouwmaterialen en de plaatsing van het product kunnen van invloed zijn op het bedieningsbereik.

## Télécommande

### Fonctionnement

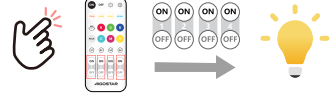
#### Appairage et dissociation de l'appareil

**Appairage:** dans les 30 premières secondes suivant l'installation et la confirmation de mise sous tension, appuyez sur le bouton ON de la télécommande et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant clignote (environ 5 secondes), indiquant que la télécommande s'est associée avec succès à l'appareil. L'appareil peut être contrôlé directement sur la télécommande (cette opération ne peut réaliser qu'un contrôle synchrone, pas un contrôle par groupe).  
**Dissociation:** dans les 30 premières secondes après l'installation et la confirmation de mise sous tension, appuyez sur le bouton OFF de la télécommande et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant clignote (environ 5 secondes), indiquant que la télécommande s'est dissociée de l'appareil et qu'elle ne peut donc plus le contrôler.



#### Groupement et dégroupage de produits

**Groupement:** après avoir confirmé que l'appareil a été associé avec succès à l'étape 1, et que l'appareil a été installé et allumé dans les 30 premières secondes, appuyez et maintenez enfoncé n'importe quel bouton ON (1/2/3/4) de la télécommande jusqu'à ce que le voyant clignote (environ 5 secondes), indiquant que la télécommande a été groupée avec succès avec l'appareil. Cliquez sur le commutateur de numéro de groupe correspondant pour contrôler le groupe séparément (le contrôle de groupe ne peut être effectué que sous réserve de terminer l'étape 1 d'appariement).  
**Dégroupage:** après avoir confirmé que l'appareil a été couplé avec succès à l'étape 1 et que l'appareil a été installé et allumé dans les 30 premières secondes, maintenez enfoncé n'importe quel bouton OFF (1/2/3/4) de la télécommande jusqu'à ce que le voyant clignote (environ 5 secondes), indiquant que la télécommande s'est dissociée de l'appareil.

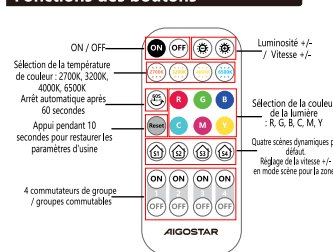


#### Réinitialisation du produit

Dans les 30 premières secondes après l'installation et la confirmation de mise sous tension, appuyez et maintenez RESET jusqu'à ce que le voyant clignote (maintenez pendant environ 10 secondes) pour effacer toutes les informations d'appairage du produit.



#### Fonctions des boutons



## Caractéristiques techniques:

**Modèle:** AL-PICR01-B  
**Distance de contrôle:** la distance maximale de contrôle est de 20 m. Les obstacles ou autres interférences magnétiques entre les appareils peuvent affecter l'effet de contrôle.  
**Type de pile:** CR2025

## AVERTISSEMENTS:

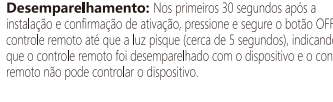
1. Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement dans des environnements secs.
2. À utiliser dans des environnements avec des températures comprises entre -5°C et 40°C.
3. Avant d'utiliser la télécommande, retirez le film PVC s'il y a un et un vérifiez si le voyant clignote normalement lorsque vous appuyez sur les boutons.
4. Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez les piles.
5. Fréquence de fonctionnement : 2400-2483 MHz, puissance transmise maximale : 8 dBm.
6. Les différences dans les matériaux de fabrication et le placement des produits peuvent affecter la plage de contrôle.

## Controle remoto

### Instruções de operação

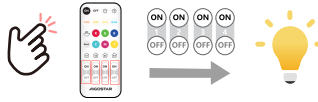
#### Emparelhamento e desemparelhamento do dispositivo

**Emparelhamento:** Nos primeiros 30 segundos após a instalação e confirmação de inicialização, pressione e segure o botão ON no controle remoto até que a luz pisque (cerca de 5 segundos), indicando que o controle remoto foi emparelhado com sucesso com o dispositivo. O dispositivo pode ser controlado diretamente no controle remoto (esta operação só pode obter controle síncrono, não controle de grupo).  
**Desemparelhamento:** Nos primeiros 30 segundos após a instalação e confirmação de ativação, pressione e segure o botão OFF no controle remoto até que a luz pisque (cerca de 5 segundos), indicando que o controle remoto foi desemparelhado com o dispositivo e o controle remoto não pode controlar o dispositivo.



#### Agrupamento e desagrupamento de produtos

**Agrupamento:** Depois de confirmar que o dispositivo foi emparelhado com sucesso na etapa 1 e o dispositivo foi instalado e ligado nos primeiros 30 segundos, pressione e segure qualquer botão ON (1/2/3/4) no controle remoto até que a luz pisque (cerca de 5 segundos), indicando que o controle remoto foi agrupado com sucesso com o dispositivo. Clique no interruptor do número do grupo correspondente para controlar o grupo separadamente (o controle do grupo só pode ser executado sob a premissa de concluir o emparelhamento da etapa 1).  
**Desagrupar:** Depois de confirmar que o dispositivo foi emparelhado com sucesso na etapa 1 e o dispositivo foi instalado e ligado nos primeiros 30 segundos, pressione e segure qualquer botão OFF (1/2/3/4) no controle remoto até que a luz pisque (cerca de 5 segundos), indicando que o controle remoto foi desagrupado com o dispositivo.

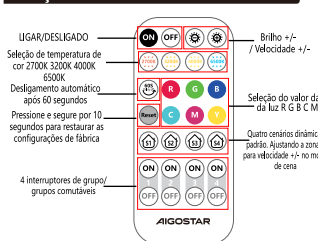


#### Reinicialização do produto

Nos primeiros 30 segundos após a instalação e confirmação do fornecimento de energia, pressione e segure RESET até que a luz pisque (mantenha pressionado por aproximadamente 10 segundos) para limpar todas as informações de emparelhamento do produto.



#### Funções do botão



## Especificações:

**Modelo:** AL-PICR01-B  
**Distância de controle:** a distância máxima de controle é de 20m. Obstáculos ou outras interferências magnéticas entre dispositivos podem afetar o efeito de controle.  
 **Tipo de bateria:** CR2025

## CUIDADOS:

1. Este produto é para uso interno somente em ambientes secos.
2. Use em ambientes com temperaturas entre -5°C e 40°C.
3. Antes de usar o controle remoto, remova o filme de PVC, se houver, e verifique se a luz indicadora pisca normalmente ao pressionar os botões.
4. Se o controle remoto não for usado por muito tempo, remova a bateria.
5. Frequência operacional: 2400-2483MHz, potência máxima transmitida: 8 dBm.
6. As diferenças nos materiais de construção e na colocação do produto podem afetar a faixa de controle.

## Távirányító

### Kézelési útmutató

#### Az eszköz párosítása és a párosítás megszüntetése

**Párosítás:** A telepítés és a bekapcsolás megerősítését követő 30 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a távirányítón az ON gombot, amíg a jelzőfény villogni nem kezd (kb. 5 másodperc), jelezve, hogy a távirányító párosítása sikeresen megtörtént az eszközzel. Az eszköz közvetlenül a távirányítóval vezérelhető (ezzel csak szinkron vezérlést hajthat végre, csoportos vezérlést nem).

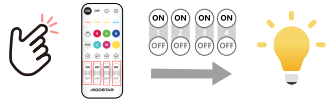
**Párosítás megszüntetése:** A telepítés és a bekapcsolás megerősítését követő 30 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a távirányítón az OFF gombot, amíg a jelzőfény villogni nem kezd (kb. 5 másodperc), jelezve, hogy a távirányító párosításának megszüntetése sikeresen megtörtént, és a távirányítóval az eszköz nem vezérelhető.



#### Termékek csoportosítása és a csoportosítás felbontása

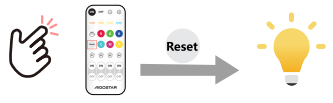
**Csoportosítás:** Miután megerősítette, hogy az eszköz párosítása sikeresen megtörtént az 1. lépésben, és az eszköz telepítése és bekapcsolása az első 30 másodpercen belül megtörtént, nyomja meg és tartsa lenyomva a távirányítón bármelyik ON gombot (1/2/3/4), amíg a jelzőfény villogni nem kezd (kb. 5 másodperc), jelezve, hogy a távirányító sikeresen csoportosításra került az eszközzel. Kattintson a megfelelő csoportszám gombra a csoportok külön-külön történő vezérléséhez (a csoportos vezérléshez a párosítás 1. lépését kell végezni).

**Csoportosítás felbontása:** Miután megerősítette, hogy az eszköz párosítása sikeresen megtörtént az 1. lépésben, és az eszköz telepítése és bekapcsolása az első 30 másodpercen belül megtörtént, nyomja meg és tartsa lenyomva a távirányítón bármelyik OFF gombot (1/2/3/4), amíg a jelzőfény villogni nem kezd (kb. 5 másodperc), jelezve, hogy a távirányító csoportosításának felbontása az eszközzel sikeresen megtörtént.

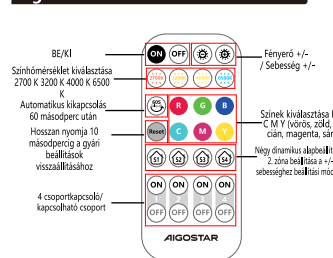


#### A termék alaphelyzetbe állítása

A telepítés és az áramellátás megerősítését követő 30 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva a RESET gombot, amíg a jelzőfény villogni nem kezd (tartsa lenyomva kb. 10 másodperc), hogy törölje a termékben tárolt összes párosítási adatot.



#### A gombok funkciói



## Műszaki adatok:

**Modell:** AL-PICR01-B  
**Vezérlési távolság:** a vezérlés maximális távolsága 20 m. Az eszközök közötti akadályok vagy egyéb mágneses interferencia befolyásolhatja a vezérlés hatosságát.  
**Elemek típusa:** CR2025

## FIGYELMEZTETÉSEK:

1. Az eszköz csak beltéri, száraz környezetben való használatra alkalmas.
2. -5 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten használható.
3. A távirányító használata előtt távolítsa el a PVC-fóliát, ha van a termékben, és ellenőrizze, hogy a jelzőfény normálisan villog-e a gombok megnyomásakor.
4. Ha a távirányító hosszú ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és tárolja külön.
5. Működési frekvencia: 2400-2483 MHz, Legnagyobb átviteli teljesítmény: 8 dBm.
6. Az építőanyagok és a termék elhelyezésében mutatkozó eltérések befolyásolhatják a vezérlési tartományt.

## Dialkóv ovládác

### Návod na pouzítie

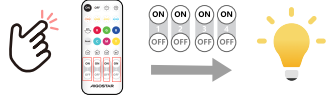
#### Párovania a zrušenie párovania zariadenia

**Párovania:** Pred uplynutím prvých 30 sekúnd po inštalácii a overení napájania stlačte a podržte tlačidlo ON na diaľkovom ovládači, kým začne blikať kontrolka (asi 5 sekúnd), ktorá signalizuje, že diaľkový ovládač sa úspešne spároval so zariadením. Zariadenie sa dá ovládať priamo diaľkovým ovládačom (takto sa dá dosiahnuť len synchrónne ovládanie, nie ovládanie skupiny).  
**Zrušenie párovania:** Pred uplynutím prvých 30 sekúnd po inštalácii a overení napájania stlačte a podržte tlačidlo OFF na diaľkovom ovládači, kým začne blikať kontrolka (asi 5 sekúnd), ktorá signalizuje, že diaľkový ovládač zruší párovanie so zariadením a zariadenie sa už nedá ovládať diaľkovým ovládačom.



#### Vytvorenie a zrušenie skupiny produktov

**Vytvorenie skupiny:** Po overení, že zariadenie sa v kroku 1 úspešne spárovalo a že zariadenie bolo nainštalované a pred uplynutím prvých 30 sekúnd zapnuté, stlačte a podržte ľubovoľné tlačidlo ON (1/2/3/4) na diaľkovom ovládači, kým začne blikať kontrolka (asi 5 sekúnd), ktorá signalizuje, že diaľkový ovládač úspešne vytvoril skupinu so zariadením. Kliknutím na prepnáč s číslom zodpovedajúcej skupiny môžete samostatne ovládať skupinu (ovládanie skupiny je možné vykonávať za podmienky, že bolo dokončené párovanie v kroku 1).  
**Zrušenie skupiny:** Po overení, že zariadenie sa v kroku 1 úspešne spárovalo a že zariadenie bolo nainštalované a pred uplynutím prvých 30 sekúnd zapnuté, stlačte a podržte ľubovoľné tlačidlo OFF (1/2/3/4) na diaľkovom ovládači, kým začne blikať kontrolka (asi 5 sekúnd), ktorá signalizuje, že diaľkový ovládač úspešne zruší skupinu so zariadením.

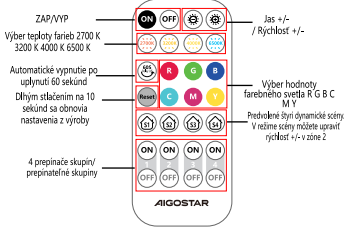


#### Resetovanie produktu

Pred uplynutím 30 sekúnd po inštalácii a overení napájania stlačte a podržte tlačidlo RESET, kým začne blikať kontrolka (asi 10 sekúnd), tým sa vymaže všetky informácie o párovaní produktu.



## Funkcie tlačidiel



## Špecifikácie:

**Model:** AL-PICR01-B  
**Dosah ovládača:** maximálny dosah ovládača je 20 m. Účinné ovládača môžu ovplyvniť prekážky alebo elektromagnetická interferencia od iných zariadení.  
**Typ batérie:** CR2025

## UPOZORNENIA:

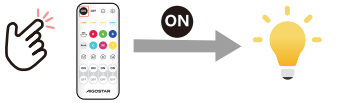
1. Tento produkt je určený len na použitie v interiéri v suchom prostredí.
2. Používajte ho v prostrediach s teplotou v rozpätí od -5 °C do 40 °C.
3. Pred použitím diaľkového ovládača odstráňte PVC fóliu, ak sa na ňom nachádza, a skontrolujte, či po stlačení tlačidla kontrolka normálne blinká.
4. Ak diaľkový ovládač nebudete dlhšie čas používať, vyberte batériu.
5. Prevádzková frekvencia: 2400 – 2483 MHz, Maximálny vysielací výkon: 8 dBm.
6. Dosah ovládača môžu ovplyvniť rozdiely v materiáloch budovy a umiestnenie produktu.

## Fjärrkontroll

### Bruksanvisningar

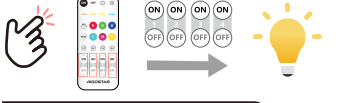
#### Parkoppla och koppla från enheten

**Parkoppla:** Efter lampan tänds och inom de första 30 sekunderna ska du trycka på och hålla knappen ON, på fjärrkontrollen, nedtryckt till lampan blinkar (cirka 5 sekunder). Detta indikerar att fjärrkontrollen har parkopplats med enheten. Enheten kan kontrolleras på fjärrkontrollen (den här användningen kan endast uppnås synkron kontroll och ingen gruppkontroll).  
**Koppla bort:** Efter lampan tänds och inom de första 30 sekunderna ska du trycka på och hålla knappen OFF, på fjärrkontrollen, nedtryckt till lampan blinkar (cirka 5 sekunder). Detta indikerar att fjärrkontrollen kopplats bort från enheten och den inte längre kan kontrollera enheten.



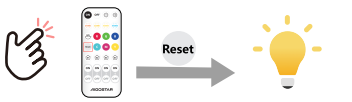
## Grupper och avgruppera produkter

**Gruppera:** Bekräfta först att enheten har parkopplats i steg 1. Slå sedan på enheten och inom de första 30 sekunderna ska du trycka på och hålla valfri ON-knapp (1/2/3/4), på fjärrkontrollen, nedtryckt till lampan blinkar (cirka 5 sekunder). Detta indikerar att fjärrkontrollen har grupperats med enheten. Klicka på motsvarande gruppnummers knapp för att kontrollera gruppen separat (gruppkontroll kan endast utföras om parkopplingen i steg 1 är slutförd).  
**Avgruppera:** Bekräfta först att enheten har parkopplats i steg 1. Slå sedan på enheten och inom de första 30 sekunderna ska du trycka på och hålla valfri OFF-knapp (1/2/3/4), på fjärrkontrollen, nedtryckt till lampan blinkar (cirka 5 sekunder). Detta indikerar att fjärrkontrollen har avgrupperats från enheten.

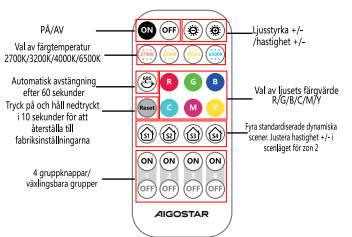


## Återställa produkten

Inom de första 30 sekunderna efter att strömmen har kopplats in ska du trycka på och hålla knappen RESET nedtryckt till lampan blinkar (håll nedtryckt i cirka 10 sekunder) för att radera alla parkopplingar med produkten.



## Knappfunktioner



## Specifikationer:

**Model:** AL-PICR01-B  
**Kontrollavstånd:** det maximala kontrollavståndet är 20 m. Hinder i vägen eller andra magnetiska störningar mellan enheter kan påverka hur effektiva kontrollerna är.  
**Batterityp:** CR2025

## VARNINGAR:

1. Den här produkten är endast avsedd för inomhusbruk i torra omgivningar.
2. Använd i omgivningar med temperaturer mellan -5 och 40 °C.
3. Innan fjärrkontrollen används ska du ta bort PVC-filmen (om tillämpligt) och kontrollera om indikatorlampan blinkar normalt när knapparna används.
4. Ta ut batteriet om fjärrkontrollen inte används under en längre tidsperiod.
5. Driftfrekvens: 2400–2483 MHz, Maximal sändningseffekt: 8 dBm.
6. Skillnader i byggmaterial och produktens placering kan påverka kontrollintervall.

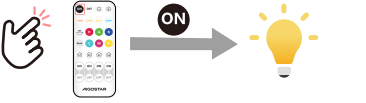
## Dálkový ovladač

### Návod k obsluze

CS

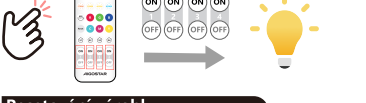
#### Párování zařízení a zrušení jeho párování

**Párování:** Během prvních 30 sekund po instalaci a potvrzení zapnutí stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko ON, dokud nezačne blikat kontrolka (po dobu přibližně 5 sekund), která indikuje, že se dálkový ovladač se zařízením úspěšně spárová. Zařízení lze ovládat přímo pomocí dálkového ovládače (lze tak dosáhnout pouze synchronního ovládání, nikoli skupinového ovládání).  
**Zrušení párování:** Během prvních 30 sekund po instalaci a potvrzení zapnutí stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko OFF, dokud nezačne blikat kontrolka (po dobu přibližně 5 sekund), která indikuje, že dálkový ovladač zruší spárování se zařízením a nelze jej již použít k ovládání zařízení.



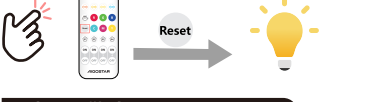
#### Seskupování a rušení seskupování výrobků

**Seskupování:** Po potvrzení, že zařízení bylo v kroku 1 úspěšně spárováno a že zařízení bylo nainstalováno a zapnuté během prvních 30 sekund, stiskněte na dálkovém ovladači jakékoli tlačítko ON (1/2/3/4) a podržte jej, dokud nezačne blikat kontrolka (po dobu přibližně 5 sekund), která indikuje, že dálkový ovladač byl se zařízením úspěšně seskupen. Chcete-li skupinu ovládat samostatně (skupinové ovládání je možné pouze za podmínek, že byl dokončen krok 1 párování), stiskněte přepínač s odpovídajícím číslem skupiny.  
**Rušení seskupování:** Po potvrzení, že zařízení bylo v kroku 1 úspěšně spárováno a že zařízení bylo nainstalováno a zapnuté během prvních 30 sekund, stiskněte na dálkovém ovladači jakékoli tlačítko OFF (1/2/3/4) a podržte jej, dokud nezačne blikat kontrolka (po dobu přibližně 5 sekund), která indikuje, že dálkový ovladač seskupení se zařízením úspěšně zruší.

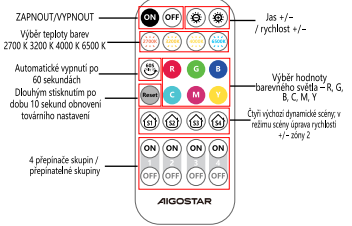


#### Resetování výrobku

Během prvních 30 sekund po instalaci a potvrzení napájení stiskněte tlačítko RESET a podržte jej, dokud nezačne blikat kontrolka (držte jej po dobu přibližně 10 sekund). Smažou se tak veškeré informace o párování výrobku.



## Funkcie tlačítek



## Technické údaje:

**Model:** AL-PICR01-B  
**Dosah ovládní:** maximální dosah ovládní je 20 m. Účinnost ovládní mohou ovlivnit překážky nebo jiné magnetické rušení mezi zařízeními.  
**Typ baterie:** CR2025

## UPOZORNĚNÍ:

1. Tento výrobek je určen k používání pouze ve vnitřních a suchých prostorech.
2. Používejte jej v prostředí s teplotou mezi -5 °C a 40 °C.
3. Než začnete dálkový ovladač používat, sejměte z něj PVC fólii, pokud se na něm nachází. Zkontrolujte, zda kontrolka při stisknutí tlačítek normálně bliká.
4. Pokud nebudete dálkový ovladač delší dobu používat, vyjměte baterii.
5. Prvozní frekvence: 2 400–2 483 MHz; maximální vysílací výkon: 8 dBm.
6. Dosah ovládní mohou ovlivnit rozdíly ve stavebních materiálech a umístění výrobku.

## Τηλεχειριστήριο ΠΛΕΓΜΑΤΟΣ

### Οδηγίες χρήσης

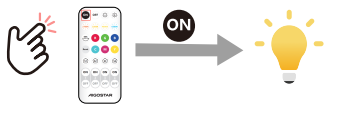
EL

#### Ζεύξη και κατάργηση ζεύξης συσκευής

**Ζεύξη:** Εντός των πρώτων 30 δευτερολέπτων μετά την εγκατάσταση και την επιβεβαίωση ενεργοποίησης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ στο τηλεχειριστήριο ώστε να αναβοβλινεί η λυχνία (περίπου 5 δευτερόλεπτα), υποδεικνύοντας ότι το τηλεχειριστήριο έχει συνδεθεί επιτυχώς με τη συσκευή. Μπορείτε να ελέγχετε τη συσκευή απευθείας μέσω του τηλεχειριστηρίου (αυτή η λειτουργία μπορεί να επιτύχει μόνο ταυτόχρονο έλεγχο, όχι ομαδικό έλεγχο).

## Κατάργηση ζεύξης:

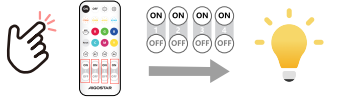
1. Εντός των πρώτων 30 δευτερολέπτων μετά την εγκατάσταση και την επιβεβαίωση ενεργοποίησης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπι ΑΝΕΠΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ στο τηλεχειριστήριο ώστε να αναβοβλινεί η λυχνία (περίπου 5 δευτερόλεπτα), υποδεικνύοντας ότι το τηλεχειριστήριο έχει αποσυνδεθεί επιτυχώς από τη συσκευή και το τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να ελέγχει τη συσκευή.



## Ομαδοποίηση και κατάργηση ομαδοποίησης συσκευών

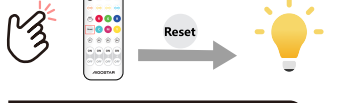
**Ομαδοποίηση:** Μετά την επιβεβαίωση ότι η συσκευή έχει συνδεθεί επιτυχώς στο βήμα 1 και ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί και ενεργοποιηθεί εντός των 30 πρώτων δευτερολέπτων, πατήστε παρατεταμένα το κουμπι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (1/2/3/4) στο τηλεχειριστήριο μέχρι να αναβοβλινεί η λυχνία (περίπου 5 δευτερόλεπτα), υποδεικνύοντας ότι το τηλεχειριστήριο έχει ομαδοποιηθεί επιτυχώς με τη συσκευή. Κάντε κλικ στον αντίστοιχο διακόπτη αριθμού ομάδας για να ελέγξετε την ομάδα ξεχωριστά (ο έλεγχος ομάδας μπορεί να γίνει μόνο υπό την προϋπόθεση ότι έχει ολοκληρωθεί η ζεύξη στο βήμα 1).

**Κατάργηση ομαδοποίησης:** Μετά την επιβεβαίωση ότι η συσκευή έχει συνδεθεί επιτυχώς στο βήμα 1 και ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί και ενεργοποιηθεί εντός των 30 πρώτων δευτερολέπτων, πατήστε παρατεταμένα το κουμπι ΑΝΕΠΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ (1/2/3/4) στο τηλεχειριστήριο μέχρι να αναβοβλινεί η λυχνία (περίπου 5 δευτερόλεπτα), υποδεικνύοντας ότι έχει γίνει επιτυχώς η κατάργηση ομαδοποίησης του τηλεχειριστηρίου με τη συσκευή.



## Επαναφορά προϊόντος

Εντός των 30 πρώτων δευτερολέπτων μετά την εγκατάσταση και την επιβεβαίωση παραγωγής τροφοδοσίας, πατήστε παρατεταμένα το κουμπι ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ώστε να αναβοβλινεί η λυχνία (κρατήστε πατημένο για περίπου 10 δευτερόλεπτα) για να διαγραφούν όλες οι πληροφορίες ζεύξης του προϊόντος.



## Λειτουργίες κουμπιών



## Προδιαγραφές:

**Μοντέλο:** AL-PICR01-B  
**Απόσταση ελέγχου:** η μέγιστη απόσταση ελέγχου είναι τα 20 μέτρα. Εμπόδια ή άλλες μαγνητικές παρεμβολές μεταξύ των συσκευών μπορούν να επηρεάσουν την ποιότητα ελέγχου.  
**Τύπος μπαταρίας:** CR2025

## ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ:

1. Αυτό το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους, σε ξηρό περιβάλλον.
2. Χρησιμοποιείτε το σε περιβάλλον με θερμοκρασίες μεταξύ -5°C και 40°C.
3. Πριν από τη χρήση του τηλεχειριστηρίου, αφαιρέστε τη μεμβράνη PVC, αν υπάρχει, και ελέγξτε αν η ενδεικτική λυχνία αναβοβλινεί κανονικά όταν πατάτε τα κουμπιά.
4. Αν το τηλεχειριστήριο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία.
5. Συχνότητα λειτουργίας: 2400-2483MHz, Μέγιστη μεταδιδόμενη ισχύς: 8 dBm.
6. Οι διακροές σε κατασκευαστικά υλικά και στην τοποθέτηση του προϊόντος, ενδέχεται να επηρεάσουν το εύρος ελέγχου.

## Τελεμαντά

### Instrucțiuni de utilizare

RO

#### Asocierea și disocierea dispozitivelor

**Asociere:** În primele 30 de secunde de la instalare și confirmarea pornirii, apăsați și țineți apăsat butonul ON de pe telecomandă până când lampa diodește (aproximativ 5 secunde), indicând că telecomanda s-a asociat cu succes cu dispozitivul. Dispozitivul poate fi controlat direct de la telecomandă (prin acest mod de operare se poate obține doar controlul sincron, nu și controlul de grup).

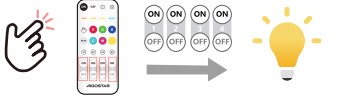
**Disociere:** În primele 30 de secunde de la instalare și confirmarea pornirii, apăsați și țineți apăsat butonul OFF de pe telecomandă până când lampa diodește (aproximativ 5 secunde), indicând că telecomanda s-a disociat de dispozitiv și telecomanda nu poate controla dispozitivul.



## Gruparea și degruparea produselor

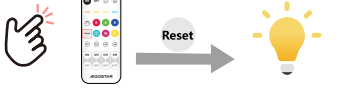
**Grupare:** După confirmarea faptului că dispozitivul a fost asociat cu succes în pasul 1 și după ce dispozitivul a fost instalat și pornit în primele 30 de secunde, apăsați și țineți apăsat butonul ON (1/2/3/4) de pe telecomandă până când lampa diodește (aproximativ 5 secunde), indicând că telecomanda a fost grupată cu succes cu dispozitivul. Faceți clic pe comutatorul corespunzător al numărului de grup pentru a controla grupul separat (controlul grupului poate fi efectuat cu condiția efectuării asocierii din pasul 1).

**Degrupare:** După confirmarea faptului că dispozitivul a fost asociat cu succes în pasul 1 și după ce dispozitivul a fost instalat și pornit în primele 30 de secunde, apăsați și țineți apăsat butonul OFF (1/2/3/4) de pe telecomandă până când lampa diodește (aproximativ 5 secunde), indicând că telecomanda a fost degrupată de dispozitiv.

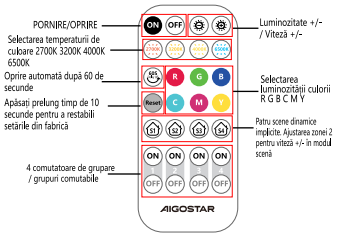


## Resetarea produsului

În primele 30 de secunde de la instalare și de la confirmarea alimentării, apăsați și țineți apăsat butonul RESET până când lampa diodește (țineți apăsat timp de aprox. 10 secunde) pentru a goli toate informațiile de asociere ale produsului.



## Funcțiile butoanelor



## Specificații:

**Model:** AL-PICR01-B  
**Distanță de control:** distanța maximă de control este de 20 m. Obstacolele sau alte interferențe magnetice între dispozitive pot afecta eficiența controlului.  
**Tip baterie:** CR2025

## ATENȚIE:

1. Acest produs este destinat exclusiv uzului interior în medii uscate.
2. A se utiliza în medii cu temperaturi cuprinse între -5 °C și 40 °C.
3. Înainte de a utiliza telecomanda, îndepărtați pelicula din PVC dacă există și verificați dacă lampa indicatoare diodește normal atunci când apăsați butoanele.
4. Dacă telecomanda nu este utilizată o perioadă îndelungată de timp, scoateți bateria.
5. Frecvență de funcționare: 2400-2483 MHz, Putere maximă transmisă: 8 dBm.
6. Diferențele privind materialele de construcție și amplasarea produsului pot afecta distanța de control.

